

# Bruksanvisning

Norsk

## Comfort Digisystem Conference Microphone DC20



**Comfort Audio**  
PART OF THE PHONAK FAMILY



# Innhold

<b>I. Brukerveiledning.....</b>	<b>7</b>
<b>1. Introduksjon.....</b>	<b>9</b>
Enheden.....	9
SST™.....	9
Oversikt.....	10
Inkludert tilbehør.....	13
<b>2. Komme i gang.....</b>	<b>17</b>
Lading.....	17
Starte.....	19
Navigere i menyen.....	19
<b>3. Bruk.....</b>	<b>21</b>
Møter og konferanser.....	21
Delta på møter.....	22
Bruke en forelesningsmikrofon.....	22
Telefonsamtaler.....	23
Fasttelefon.....	24
Eksterne lydkilder.....	26
Koble til en ekstern lydkilde.....	26
<b>II. For profesjonelle.....</b>	<b>27</b>
<b>4. Grunnleggende oppsett.....</b>	<b>29</b>
Endre menyspråk.....	29
Navngi enheten.....	29
<b>5. Tilkobling av Comfort Digisystem-enheter.....</b>	<b>31</b>
Tilkoblingsknappen.....	32

Endre kanal.....	32
Tilgjengelige kanaler.....	33
Sende tilkoblingsinformasjon.....	34
Motta tilkoblingsinformasjon.....	35
Pare fjernkontrollen.....	36
<b>6. Avanserte funksjoner.....</b>	<b>37</b>
Bruk en ekstern mikrofon når du skal ringe.....	37
Tonejusteringer.....	37
Justering av diskant og bass.....	38
Justere equalizeren.....	38
Perceptual Speech Enhancement.....	38
Juster PSE-kompensasjonen.....	39
Låse knappene.....	39
PIN-kodeinnstillinger.....	40
Stille inn en PIN-kode.....	40
Velg hvilke funksjoner du vil låse.....	40
Skjul PIN-inntasting.....	41
Endre PIN-kode.....	41
Deaktivere PIN-koden.....	41
FFC.....	42
Tilbakestille alle innstillinger.....	42
<b>Vedlegg.....</b>	<b>45</b>
<b>A. Produktinformasjon.....</b>	<b>47</b>
Menyoversikt.....	47
Funksjonsindikator.....	50
Mikrofonfunksjoner.....	52
Ekstraustyr.....	54
Tekniske spesifikasjoner.....	55
<b>B. Radio.....</b>	<b>57</b>

Kanalplanlegging.....	57
Radiorekkevidde.....	57
<b>C. Vedlikehold av batteri.....</b>	<b>59</b>
Skifte ut batteriet i fjernkontrollen.....	59
<b>D. Feilsøking.....</b>	<b>61</b>
<b>Service og garanti.....</b>	<b>63</b>
Lokal garanti.....	63
Internasjonal garanti.....	63
<b>Produktsymboler.....</b>	<b>65</b>



# I. Brukerveiledning

---

Denne delen av brukerveiledningen dekker daglige oppgaver som brukeren bør kjenne til.





# 1. Introduksjon

---

Takk for at du valgte Conference Microphone DC20!

Conference Microphone DC20 er en del av *Comfort Digisystem™*, som bruker digital trådløs teknologi for å gi deg den beste lyd kvaliteten som finnes, sammen med beskyttet overføring for å forhindre avlytting.

For å få mest mulig ut av ditt nye produkt bør du lese disse instruksjonene før du bruker produktet første gang. Vær spesielt oppmerksom på dokumentet *Viktige sikkerhetsinstruksjoner* som følger med i esken.

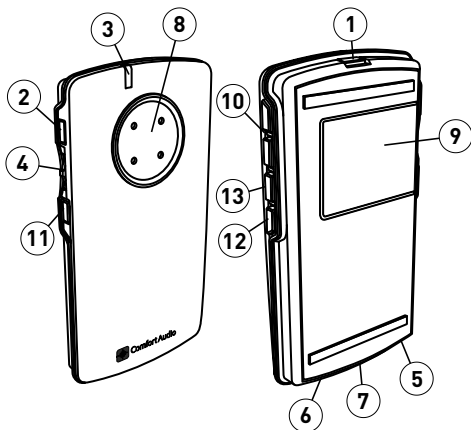
## Enheten

Conference Microphone DC20 er en avansert mikrofon som tilbyr muligheten til å stille inn størrelsen og fasongen på lydregistreringsområdet. Den kan kobles til en fasttelefon ved hjelp Telelink-tilbehøret. Med den innebygde mottakeren kan du konfigurere et system med flere trådløse mikrofoner fra Digisystems produktutvalg.

## SST™

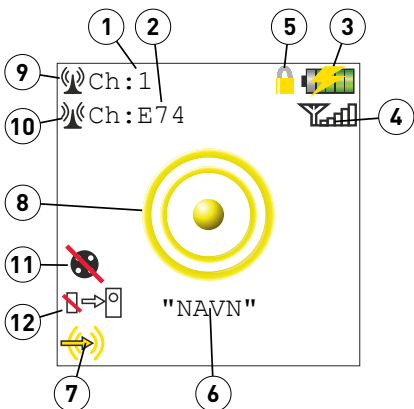
*SecureStream Technology (SST)* er Comfort Audios varemerkebeskyttede digitale overføringsteknologi. Den lar deg kommunisere sikkert og uten forsinkelse med andre Comfort Digisystem-enheter.

## Oversikt



1. Av/på-knapp 
2. Tilkoblingsknapp 
3. Funksjonsindikator
4. Menykontroller 
5. Ladeinngang
6. AUX-inngang og -utgang
7. Flerfunksjonskontakt
8. Mikrofon
9. Skjerm
10. Funksjonsknapper 
11. Tilbakeknapp 
12. Demp mottaker-knapp 
13. Demp mikrofon-knapp 

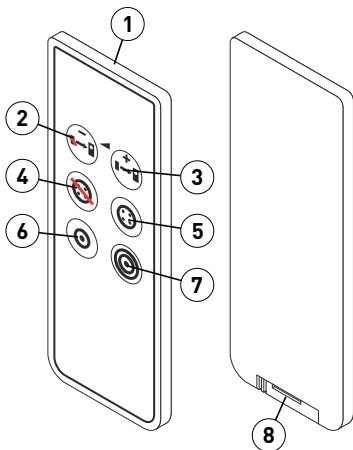
## Skjerm



1. Senderkanal
2. Mottakerkanal
3. Batteristatus
4. Signalkvalitet
5. Talltastatur for tastelås
6. Enhetsnavn
7. Gjeldende AUX-innstilling
8. Gjeldende mikrofonfunksjon
9. Mottakerstatus
10. Senderstatus
11. Demping av mik aktiv
12. Demping av mottaker aktiv

## Fjernkontroll DC05

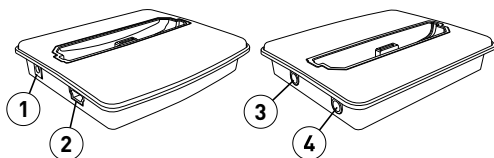
### Oversikt



1. Funksjonsindikator
2. Mottaker av / Mottakervolum ned
3. Mottaker på / Mottakervolum opp
4. Mikrofon av
5. Mikrofon på
6. Smal rundtstrålende funksjon
7. Bred rundtstrålende funksjon
8. Batterirom

## Ladestativ

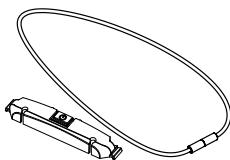
### Oversikt



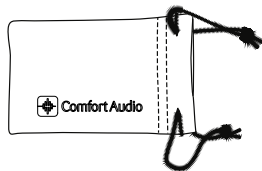
1. Ladekontakt
2. USB-kontakt
3. Inngang 1
4. Inngang 2

## Inkludert tilbehør

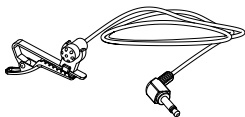
Halsslynge



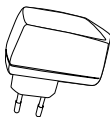
Mikrofiberpose



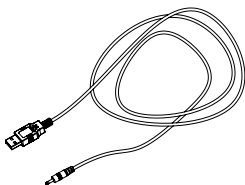
Klemme på mikrofon



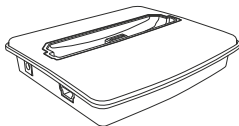
Strømforsyning



Ladekabel 1,2 m



Ladestativ



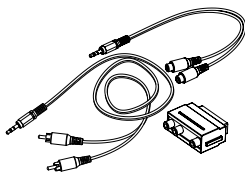
Kabelsplitter



Fjernkontroll DC05



Lyd-sett







## 2. Komme i gang

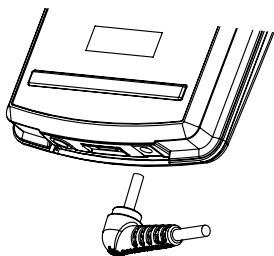
---

Dette avsnittet vil fortelle deg hvordan du utfører de grunnleggende trinnene som trengs for å komme i gang.

### Lading

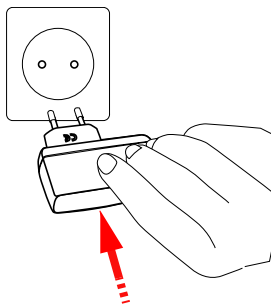
Lading kan utføres når som helst. Hvis du gjør det til en vane å lade produktet når du ikke bruker det, er det alltid klart til bruk når du trenger det.

1. Sett inn den medfølgende laderen i ladeinngangen.



**Forsiktig** Bruk bare lader fra Comfort Audio AB. Andre typer ladere kan skade enheten.

2. Sett inn laderen i veggkontakten.

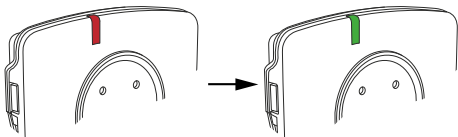


Funksjonsindikatoren blir rød for å vise at enheten lades.




**Merk** Enheten kan bli varm under lading. Dette er helt normalt. Enheten er utstyrt med overvåkning av overlading og temperatur for å beskytte batteriene.



Ladingen er fullført når indikatorlampen blir grønn.




# Starte


1. Trykk  til hele start søylen lyser.



2. Bruk   for å velge mikrofonfunksjonen som gir beste taleoppfatning.

## Navigere i menyen


Du kan bruke  på siden av enheten til å navigere gjennom menyen.

1. Trykk på  for å aktivere menyen.



2. Vipp kontrolleren opp eller ned for å velge ønsket menyalternativ.

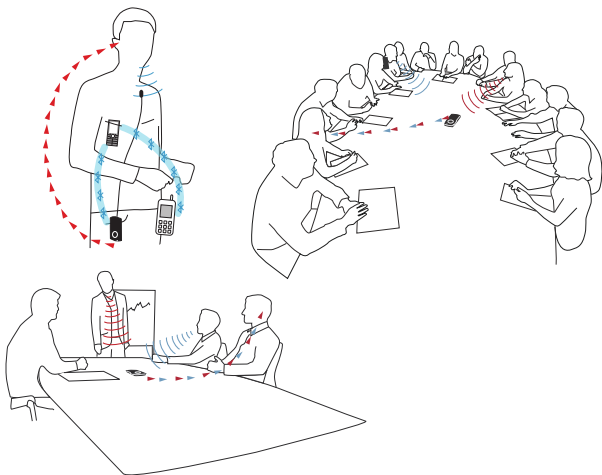


3. Trykk  for å gå inn i valgt undermeny eller aktivere valgt menyalternativ.
4. Når du er ferdig, bruker du **Tilbake** til å flytte til forrige meny.

## 3. Bruk

---


Produktet ditt er veldig fleksibelt og passer bra i flere situasjoner der det er viktig med god taleforståelse.



## Møter og konferanser

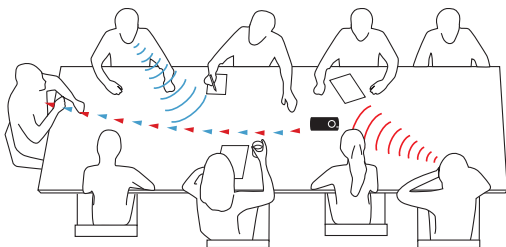
På møter og konferanser er det avgjørende at du følger med på diskusjonene uten å ha vanskeligheter med å høre. Med konferansemikrofonen kan du høre personer rundt deg tydelig og klart, uten behov for å sende rundt en mikrofon eller andre kompliserte oppsett. Med den medfølgende fjernkontrollen kan du justere innstillingene uten å forstyrre møtet.






**Merk** Funksjoner som er tilgjengelige fra fjernkontrollen vises med .

## Delta på møter

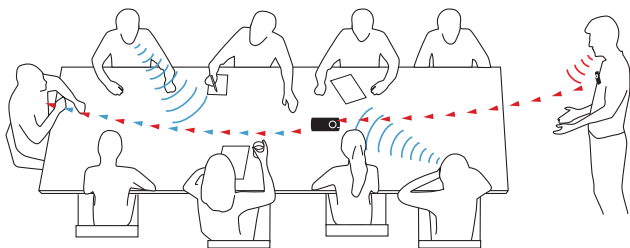
For vanlige diskusjoner rundt et bord vil plassering av en konferansemikrofon på midten av bordet være nok til å fange opp stemmene til alle deltakerne.






1. Sett konferansemikrofonen på bordet, så nært deltakerne som mulig.
2. Velg en rundtstrålende mikrofonfunksjon med   .
3. Juster volumet på mottakeren din til et passende nivå.

## Bruke en forelesningsmikrofon

På større møter og konferanser, hvor det er en foreleser, gir den innebygde mottakeren muligheten til å bruke en ekstra Comfort Digisystem-mikrofon (kjøpes separat), som hektes på foreleseren.



1. Sett konferansemikrofonen på bordet, så nært deltakerne som mulig.
  2. Aktiver den innebygde mottakeren ved hjelp av .
  3. Slå på foreleserens mikrofon.
  4. Bekreft at indikatorsymbolet for signalkvalitet () i displayet lyser rødt.
  5. Juster volumet på mottakeren din til et passende nivå.
  6. Juster volumet til foreleseren ved behov, via menyen **Innganger > Mottakernivå**. 
- (Et langt trykk på mottakerknappene på fjernkontrollen vil også justere volumet.)

## Telefonsamtaler

Det er ofte vanskelig å høre telefonen ved bruke av høreapparater. Konferansemikrofonen kan hjelpe deg å høre tydelig både på fasttelefon og mobil.



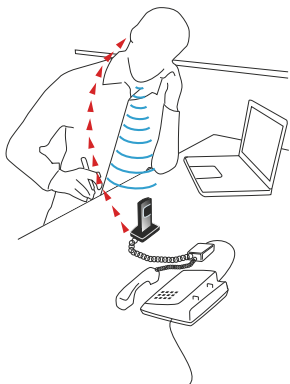
**Merk** For bruk med fasttelefon trenger du TeleLink-tilbehøret.

## Fasttelefon

Ved hjelp av TeleLink-tilbehøret (kjøpes separat) kan Conference Microphone DC20 kobles til en fasttelefon.



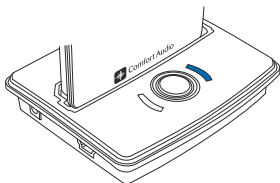
**Merk** Se TeleLink-håndboken for en beskrivelse at tilkoblingsprosedyren.





## Ta imot et anrop

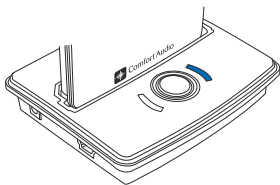
1. Pass på at TeleLink er i telefonfunksjon. Lyset ved siden av funksjonsknappen skal lyse blått. Hvis dette ikke er tilfelle, trykk på funksjonsknappen.



2. Løft telefonrøret fra holderen, eller trykk på svarknappen på telefonen.
3. Snakk inn i konferansemikrofonen.

## Foreta et anrop

1. Pass på at TeleLink er i telefonfunksjon. Lyset ved siden av funksjonsknappen skal lyse blått. Hvis dette ikke er tilfelle, trykk på funksjonsknappen.



2. Løft telefonrøret fra holderen, eller trykk på svarknappen på telefonen. Lytt etter ringetonen.
3. Ring nummeret på telefonen.
4. Snakk inn i konferansemikrofonen.

# Eksterne lydkilder

Du kan koble til enhver lydkilde som har en linjeutgang til enheten. Dette lar deg lytte til tv, telefonmøter, stemmeopptakere osv. Det er også mulig å koble til en ekstern mikrofon, som knapphullsmikrofonen eller et sett med hodetelefoner.

## Koble til en ekstern lydkilde

Tilkobling av en ekstern lydkilde vil føre til at det vises en meny der du kan velge typen enhet du har tilkoblet.

1. Koble til den eksterne lydkilden til AUX-kontakten.

For linjekilder kan du bruke den medfølgende lyd-kabelen.

**Innganger**-menyen vises automatisk.

2. Velg alternativet som samsvarer med enheten som du koblet til.

Alternativ	Beskrivning
Line In	Datamaskin, TV, musikkspiller osv.
Mikrofon inn	Bommikrofon, knapphullsmikrofon osv.
Hodetelefon ut	Hodetelefoner eller øretelefoner.

3. Juster volumet for det aktuelle alternativet frem til du finner et passende nivå.

## II. For profesjonelle

---

Følgende avsnitt dekker avanserte funksjoner og prosedyrer primært ment for profesjonelle og avanserte brukere.



## 4. Grunnleggende oppsett

---

Før du stiller inn produktet, må du passe på at menyen er stilt inn på ønsket språk.



### Endre menyspråk

Standard menyspråk er engelsk. Du kan endre språket fra menyen **Innstillinger**.

1. Velg **Settings > Language**.
2. Velg språket du ønsker fra listen over tilgjengelige språk.

### Navngi enheten

For å hjelpe med å identifisere enheten kan du taste inn et navn som vises på skjermen.

1. Velg **Innstillinger > Navn**.
2. Bruk  til å bla gjennom listen over tegn. Trykk  for å oppgi valgt tegn.
3. Når du er ferdig, velger du ✓. (Velg X hvis du vil annullere.)



## 5. Tilkobling av Comfort Digisystem-enheter

---

Ved å pare to eller flere Comfort Digisystem-enheter sørger du for at de kan kommunisere med hverandre på en sikker måte.

Comfort Digisystem er et digitalt kryptert kommunikasjonssystem som bruker unike *kodenøkler* for å gi sendesikkerhet. Enheter som skal brukes sammen må være stilt inn på samme kanal og dele samme kodenøkkel.

Når du utfører tilkoblingsprosedyren, sender du informasjon om kanalen og kodenøkkelen fra én enhet til én eller flere andre enheter. Dette lar deg opprette en kanal og nøkkelkombinasjon på én enhet og distribuere det til andre enheter for å skape et system.

Informasjon om kanalen og kodenøkkelen kalles *tilkoblingsinformasjon*. Conference Microphone DC20 er tilgjengelig både for å sende og motta tilkoblingsinformasjon.



**Viktig** Ved leveranse deler alle enhetene den samme kodenøkkelen fra fabrikken. For å gjøre systemet sikkert, må du generere en ny kodenøkkel.

# Tilkoblingsknappen

Alle Comfort Digisystem-enheter er utstyrt med en tilkoblingsknapp. Tilkoblingsknappen gir rask tilgang til tilkoblingsfunksjonene til enheten.

**Tabell 1. Snarveier for tilkobling tilgjengelig via tilkoblingsknappen.**

Alternativ	Beskrivelse
Ett enkelt trykk.	Tar deg til tilkoblingsmenyen.
Et langt trykk.	Stiller inn enheten for mottak av tilkoblingsinformasjon. (For enheter med flere kanaler påvirker dette bare senderkanalen.)
Et dobbelttrykk.	Sender tilkoblingsinformasjon. (For enheter med flere kanaler påvirker dette bare senderkanalen.)

## Endre kanal

Hvis kanalen ikke passer oppsettet ditt eller hvis du opplever støy fra en annen radiokilde, kan du bytte til en annen kanal via **Kanal**-menyen.

1. Velg **Kommunikasjon > Kanal**.



## 2. Velg:

Alternativ	Beskrivning			
<b>Sender</b>  <table border="1"><tr><td>Tilbake</td></tr><tr><td>Sender</td></tr><tr><td>Mottaker</td></tr></table>	Tilbake	Sender	Mottaker	Endre sendekanalene.
Tilbake				
Sender				
Mottaker				
<b>Mottaker</b>  <table border="1"><tr><td>Tilbake</td></tr><tr><td>Sender</td></tr><tr><td>Mottaker</td></tr></table>	Tilbake	Sender	Mottaker	Endre mottakskanalen.
Tilbake				
Sender				
Mottaker				

## 3. Velg kanalen du vil bruke fra kanallisten.

Tilbake
1 863.250 MHz <input checked="" type="radio"/>
2 864.000 MHz <input type="radio"/>
3 864.750 MHz <input checked="" type="radio"/>

Den grønne sirkelen ved siden av frekvensen betyr at kanalen er fri for forstyrrelser. Hvis kanalen er i bruk, vil sirkelen være grå.

## Tilgjengelige kanaler

I de fleste europeiske land kan kanal 1-3 (863,250 – 864,750 MHz) brukes for hørselsprodukter. I tillegg til kanal 1-3 finnes flere andre kanaler. Disse kan kreve lisens i europeiske land. Disse finner du under alternativet **Flere**.




**Viktig** Kontakt alltid de lokale frekvensmyndighetene og bekreft hvilke kanaler som kan brukes og hvilke som krever en lisens.

## Sende tilkoblingsinformasjon

Når du sender tilkoblingsinformasjon fra Conference Microphone DC20, kan du synkronisere kanalen og kodenøkkelen med en annen enhet. Eksisterende tilkoblingsinformasjon i den andre enheten vil overskrives.

1. Velg **Kommunikasjon > Tilkobling**
2. Velg om du vil pare den sendende eller mottakende kanalen ved å velge ett av følgende alternativer:
  - **Sender**
  - **Mottaker**
3. Still inn enheten eller enhetene du vil pare med Conference Microphone DC20 for å motta tilkoblingsinformasjon.

4. Velg *én* av følgende alternativer for å sende tilkoblingsinformasjon:

Alternativ	Beskrivning
<b>Send info</b> 	Send <i>gjeldende</i> kodenøkkel.
<b>Ny kodenøkkel</b> 	Generer og send en <i>ny</i> kodenøkkel.  <b>Viktig</b> Dette vil bryte tilkoblingen til tidligere tilkoblede enheter.

Når informasjonen sendes, vises teksten `Info sendt!` på displayet.

## Motta tilkoblingsinformasjon

Når enheten er stilt inn til å motta tilkoblingsinformasjon blir den gjeldende kanalen og kodenøkkelen overskrives av den mottatte informasjonen.

1. Still inn enheten til å motta ved å velge **Kommunikasjon > Tilkobling**.

2. Velg om du vil pare den sendende eller mottakende kanalen ved å velge ett av følgende alternativer:

- **Sender**
- **Mottaker**

3. Velg **Motta info**.

4. Send tilkoblingsinformasjon fra enheten du parer med Conference Microphone DC20.

Hvis tilkoblingen er vellykket, vises ordet OK i displayet på Conference Microphone DC20.

## Pare fjernkontrollen

For at ikke andre skal kunne fjernkontrollere Conference Microphone DC20, fungerer fjernkontrollen bare med den enheten den er koblet til. Hvis fjernkontrollen har blitt byttet ut for eksempel ved service, må tilkoblingsprosedyren gjentas.

1. Velg **Innstillinger > Fjernkontroll**.
2. Pass på at du har kontrollert **Aktiv**.
3. Velg **Tilkobling**.
4. Trykk på en hvilken som helst knapp på fjernkontrollen.

Hvis tilkoblingen er vellykket, vises ordet OK i displayet på Conference Microphone DC20.

## 6. Avanserte funksjoner

---

Dette produktet har spesielle funksjoner og innstillinger som lar deg tilpasse enheten til brukerens spesifikke behov.

### Bruk en ekstern mikrofon når du skal ringe

En ekstra Comfort Digisystem-mikrofon (kjøpes separat) kan brukes under telefonsamtaler som ekstern mikrofon. Dette er spesielt nyttig når du ringer i støyende miljøer, som åpne kontorlandskaper.

1. Velg **Innganger** > **TeleLink**.
2. Aktiver **Remote Mic..**

### Tonejusteringer






På enheten er det mulig å justere frekvensresponsen til lyden. Responsen kan for eksempel justeres for å minske skarp lyd fra papirkrasling eller redusere høy bass, som kan maskere høyere frekvenser.



**Merk** Innstillingene lagres separat for hver mikrofonfunksjon.





## Justering av diskant og bass

Diskant- og bassjusteringene lar deg grovjustere enhetens frekvenskarakteristikker. Dette kan for eksempel være nyttig hvis brukeren synes lyden er for spinkel eller hard.

1. Velg **Lyd > Tonekontroller**.
2. Velg ønsket frekvensområde ved å trykke på .
3. vipp  opp eller ned for å justere nivået på valgt frekvensområde.
4. Trykk  for å bekrefte valget.  
Det neste frekvensområde velges automatisk.
5. Trykk  for å lagre innstillingene eller  for å avbryte.

## Justere equalizeren

Bruk equalizeren til å utføre detaljert justering av frekvensresponsen.

1. Velg **Lyd > Equalizer**.
2. vipp  opp eller ned for å justere nivået på valgt frekvensområde.
3. Trykk  for å bekrefte valget.  
Det neste frekvensområde velges automatisk.
4. Trykk  for å lagre innstillingene eller  for å avbryte.



## Perceptual Speech Enhancement

*Perceptual Speech Enhancement* (PSE) er en avansert digital lydbearbeidingsteknologi som er unik for Comfort Audios konferansemikrofoner. Denne teknologien brukes for å

optimalisere stemmeforståelsen i utfordrende akustiske omgivelser, der en mikrofon ikke kan plasseres i nærheten av den som snakker. Dette kan være situasjoner der en nærfeltmikrofon kan oppfattes som forstyrrende eller plagsom, som på jobbmøter eller under middager. PSE fremhever tale og reduserer effektivt uønsket støy og lyder som svekker hørbarheten av tale. PSE-funksjonen er aktiv i de rundtstrålende mikrofonfunksjonene og ved bruk av en ekstern mikrofon.

## Juster PSE-kompensasjonen

PSE-kompensasjonen bestemmer hvor mye lydstyrken skal økes for å kompensere for oppfattet tap av lydstyrke som skjer i bråkete omgivelser. Øk denne innstillingen hvis du synes at volumet er for lavt i bråkete situasjoner. Innstillingen har bare virkning i de rundtstrålende mikrofonprogrammene og lagres separat for hvert program.

1. Velg **Lyd > Avanserte innst.**
2. Velg **PSE komp.**
3. Vipp  opp eller ned for å justere graden av kompensasjon.
4. Trykk  for å bekrefte valget.

## Låse knappene

Hvis du vil unngå utilsiktede knappetrykk, er det mulig å låse alle funksjoner ved å aktivere knappelåsen. (Du kan alltid bruke på/av-knappen uansett knappelåsen.)



Velg **Aktivere knappelås.**

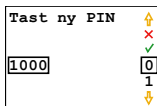
Et oransje hengelåssymbol vil vises på skjermen til enheten.

# PIN-kodeinnstillinger

For å forhindre tukling eller utilsiktede endringer av innstillingene kan du låse produktet med en firesifret PIN-kode. Du kan velge å låse alle funksjonene eller en valgt kategori.

## Stille inn en PIN-kode

1. Velg **Innstillinger** > **PIN kode**.
2. Sjekk **Aktivert**.
3. Bruk  til å bla gjennom listen over tegn. Trykk  for å oppgi valgt tegn.



4. Når du er ferdig, velger du ✓. (Velg X hvis du vil annullere.)



**Viktig** Noter ned PIN-koden. Hvis du glemmer PIN-koden, ta kontakt med butikken du kjøpte fra.

## Velg hvilke funksjoner du vil låse

Ved å velge hvilke funksjoner du låser med PIN-koden kan du tillate tilgang til vanlige funksjoner samtidig som du hindrer tilgang til andre.



1. Velg **Innstillinger** > **PIN kode** > **Lås valg**.
2. Velg funksjonene du vil låse:

Alternativ	Beskrivning
Tilkobling	Lås tilgang til tilkoblingsmenyen.
Alle menyer	Lås tilgang til alle menyer.

## Skjul PIN-inntasting

For å redusere fristelsen til å gjette PIN-koden er det mulig å skjule menyen for PIN-inntastingen. Brukeren har så 3 sekunder fra start til å gå inn i meldingen før den skjules.

1. Velg **Innstillinger** > **PIN kode** > **Lås valg**.
2. Velg **Skjul PIN**.

## Endre PIN-kode

Hvis du vil endre PIN-kode, må du først oppgi gjeldende PIN-kode.

1. Velg **Innstillinger** > **PIN kode**.
2. Tast inn gjeldende PIN-kode.
3. Velg **Endre PIN**.
4. Tast inn den nye PIN-koden.
5. Velg ✓ for å bekrefte PIN-kode.




## Deaktivere PIN-koden

Hvis du ikke lenger ønsker å låse tilgangen til enheten, kan du deaktivere PIN-koden. PIN-koden vil tilbakestilles, og en ny kode må tastes inn hvis du velger å aktivere den igjen.

1. Velg **Innstillinger > PIN kode.**
2. Tast inn gjeldende PIN-kode.
3. Opphev valg av alternativet **Aktivert.**

## FFC

*Free Frequency Check* (FFC) gjør det enkelt å finne tilgjengelige frekvenser. Når en kanal er fri for interferens, vises en grønn sirkel ved siden av kanalen i kanalvalgsmenyen.

Tilbake		
1	863.250 MHz	
2	864.000 MHz	
3	864.750 MHz	

Hvis er krysset av, vises bakgrunnsstøyen for hver kanal i dBm.

Tilbake		
1	863.250 MHz	-105
2	864.000 MHz	-79
3	864.750 MHz	-103



**Merk** Sirkelen vil bli grønn ved et støynivå på > -80 dBm.

## Tilbakestill alle innstillinger

Hvis du ønsker å tilbakestille alle innstillingene til standardverdier, kan du tilbakestille til fabrikkinnstillingene.

1. Velg **Innstillinger > Fabrikkinnstillinger.**

2. Velg **Ja**.



**Viktig** Alle innstillinger vil gå tapt. Tilkoblinger må utføres på nytt.



# Vedlegg

---



# A. Produktinformasjon

---

## Menyoversikt

Tilbake

---

Kommunikasjon

Tilbake  
Kanal  
Tilkobling

---

Lyd

Tilbake  
Tonekontroller  
Equalizer  
Avanserte innst.

---

Innganger

Tilbake  
Mik/Line In  
Ladestativ  
TeleLink  
Mottakernivå

---

Innstillinger

Tilbake  
Lading  
Språk  
PIN kode  
Aktivere knappelås  
Navn  
Fjernkontroll  
Fabrikkinnstillinger

---

## Aktivere knappelås

---

### Om

---

#### Tilbake

Gå ut av gjeldende meny.

#### Kommunikasjon

Innstillinger for radiokanaler og tilkobling.

**Kanal** Endre kanalen som brukes for sending og mottak.

**Tilkobling** Tilkoble enheten til en annen Comfort Digisystem-enhet. Lar deg generere en ny kodenøkkel for å sikre systemet.

#### Lyd

Innstillinger som påvirker lyd kvaliteten.

**Tonekontroller** Enkel justering av enhetens equalizer.

**Equalizer** Avansert justering av frekvensresponsen i åtte bånd.

**Avanserte innst.** Juster PSE-kompensasjonen.

#### Innganger

Innstillinger for forskjellige audioinnganger.

**Mik./Line in** Inngangstype og forsterkningsnivå.

**Lader** Inngangsfosterkning for laderen.



**TeleLink** Inngangs- og utgangsforsterkning ved bruk av tilleggsutstyret TeleLink.

**Mottakerforsterkning** Forsterkning for innebygd mottaker.

## Innstillinger

Generelle innstillinger.

**PIN kode** Lås enheten med en PIN-kode for å forhindre fikling.

**Lading** Når **Avstengt v. lading** er aktivert, slås enheten av ved opplading. **Auto opstart** starter enheten når oppladingen er avbrutt. Standard er at enheten er *på* under opplading.

**Språk** Velg språk

**Navn** Gi enheten et navn for å gjøre det enklere å identifisere den.



**Knappelås** Aktiver automatisk knappelås for å forhindre utilsiktede knappetrykk etter at skjermen er nedtonet.

**Funk.indikator** Slå funksjonsindikatoren på eller av.

**Fjernkontroll** Aktiver og koble til fjernkontrollen.

**Fabrikkinnstillinger** Tilbakestill enheten til fabrikkinnstillingene. Alle innstillinger vil gå tapt!

## Aktivere knappelås

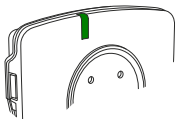
Manuelt aktivere knappelåsen. Kan også aktiveres ved å trykke  etterfulgt av .

## Om

Informasjon om fastvareversjonen.

## Funksjonsindikator

*Funksjonsindikatoren gir deg informasjon om enhetens status.*



**Tabell 2. Mikrofonfunksjonindikasjoner**

Status	Indikasjon
Musikkfunksjon	//...■...//...■...//...■...//
Smal rundtstrålende funksjon	//...■...//...■...//...■...//
Bred rundtstrålende funksjon	//...■...//...■...//...■...//
Zoomfunksjon	//...■...//...■...//...■...//



**Tabell 5. Fjernkontroll-indikasjoner**

Status	Indikasjon
Kommando mottatt	■

## Mikrofonfunksjoner

Conference Microphone har fire forskjellige mikrofonfunksjoner som kan velges med ◀▶. De to rundtstrålende funksjonene kan også velges med fjernkontrollen.

### Musikkfunksjon



Egner seg for lytting til musikk, eller i svært stille omgivelser med god akustikk. PSE deaktivert.

### Bred rundtstrålende funksjon



Forbedrer hørbarhet av tale og fortrenger forstyrrende støy. Sterk forsterkning av myke lyder. Egner seg for de fleste begivenheter der flere personer skal høres. PSE aktivert.

### Smal rundtstrålende funksjon



Forbedrer hørbarhet av tale og fortrenger forstyrrende støy. Mindre forsterkning av myke lyder. Egner seg for ekstremt bråkete omgivelser og i mindre grupper og møter. PSE aktivert.

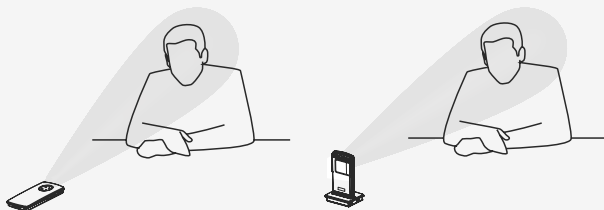
### **Retningsbestemt funksjon**



Retningsbestemt registreringsmønster. Egner seg for telefoni eller i samtaler med én enkelt person i bråkete omgivelser. For best virkning bør mikrofonen plasseres nær lydkilden. PSE deaktivert.



**Merk** Når zoom-funksjon er valgt, endres retningen på registreringsmønsteret automatisk hvis enheten settes i laderen eller TeleLink.



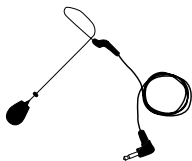
## Ekstrautstyr

Følgende ekstrautstyr kan brukes med enheten din:

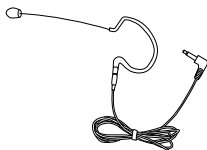
Mykt etui



Bommikrofon, svart



Bommikrofon, beige



TeleLink



## Tekniske spesifikasjoner

<b>Type sender/mottaker</b>	SST - SecureStream Technology
<b>Rekkevidde</b>	Omtrent 30 m
<b>Mål</b>	115 x 62 x 14 mm
<b>Vekt</b>	90 g
<b>Frekvensområde for sender</b>	863 - 865 MHz
<b>Frekvensområde DC05</b>	434 - 434 MHz
<b>Utgangsstrøm</b>	< 10 mW

<b>Utgangsstrøm DC05</b>	< 10 mW
<b>Frekvensområde for mottaker</b>	824 - 831 MHz
<b>Antenner</b>	Innebygd
<b>Driftstid</b>	Opptil 10 timer. Avhenger av bruksforhold. Målt med fabrikkinnstillinger.
<b>Ladetid</b>	Opptil 5 timer.
<b>Mikrofon</b>	Kombinasjon av fire innebygde mikrofoner, retningsbestemt og rundtstrålende
<b>Tilkoblinger</b>	Mik/Line inn, støpsel for testing med hodetelefon, støpsel for laderenhet og Telelink
<b>Batterier for fjernkontroll</b>	CR2032, Li-Mn



## B. Radio

---

Comfort Digisystem benytter radioteknologi til å overføre lyd mellom sendere og mottakere. Som alle radiosystemer kommuniserer den på bestemte kanaler. Hvis du bruker to sendere på samme kanal eller en kanal rett ved siden av, kan du oppleve forstyrrelser. Annet elektronisk utstyr kan også forstyrre radiosendingene.

### Kanalplanlegging

For å oppnå optimal radioytelse må du ta med avstanden mellom senderne og deres frekvenser i betraktningen. Lengre avstand mellom sendere lar deg bruke frekvenser som er nærmere hverandre.

Når både sender og innebygd mottaker er i bruk, skal sendt og mottatt frekvens være minst 15 MHz fra hverandre for maksimal drift.

Forskjellen mellom sendt og mottatt frekvens må ikke være nøyaktig 26,0 MHz. Conference Microphone DC20 blokkerer alternativet om å stille inn frekvensene slik.

Hvis flere sendingsfrekvenser brukes i samme rom, bør frekvensforskjellen mellom enhetene være minst 1 MHz for optimal bruk.

### Radiorekkevidde

Radiorekkevidden mellom enhetene er ca. 30 m. Imidlertid kan dette variere avhengig omgivelsene du er i.



## C. Vedlikehold av batteri

---

Dette produktet bruker litiumion-polymer-teknologi. Litiumionbatteri har ikke problemer med såkalt "minneeffekt" og må ikke lades ut jevnlig for å beholde ytelsen.

Batterikapasiteten vil reduseres over tid. Dette er normalt for alle oppladbare batterier. Batterilevetiden er avhengig av bruksmønstre. Batteriet bør helst lades lite og ofte. Det vil nå 90 % av kapasiteten etter halvparten av ladetiden. Ved lagring over lange perioder er det best om batteriet får være delvis ladet. Kontakt kjøpsstedet når det er på tide å lade batteriet.

Brukstiden varierer avhengig av hvilke funksjoner som brukes. Den innebygde senderen kan deaktiveres for å forlenge driftstidene.

### Skifte ut batteriet i fjernkontrollen

Fjernkontrollen kommer utstyrt med et utskiftbart 3 volt litiumbatteri (CR2032). Under normale omstendigheter vil batteriet vare i flere år. Batteriet må skiftes ut når fjernkontrollens funksjonsindikator lyser svakt eller ikke i det hele tatt.

1. Bruk en skrutrekker til å fjerne skruen fra batterirommet.
2. Skift ut batteriet.



**Forsiktig** Kontroller polariteten. Hvis du ikke gjør det, kan du skade enheten.

3. Sett inn skruen igjen.
4. Skyv batteriholderen inn i batterirommet.




# D. Feilsøking

---

Se i følgende veiledning hvis du har problemer med utstyret. Hvis du fortsatt har spørsmål, ta kontakt med stedet du kjøpte utstyret fra.

Symptom	Årsak	Løsning
<ul style="list-style-type: none"><li>• Enheten starter ikke.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batteriet er flatt.</li><li>• ⏻ slippes for raskt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lad batteriet.</li><li>• Trykk ⏻ i minst 2 sek.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Vanskelig å oppfatte tale.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mikrofonen og/eller mottakeren er dempet.</li><li>• Avstanden mellom mikrofonen og den som snakker er for stor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Slå av dempingen av mikrofonen og/eller mottakeren.</li><li>• Reduser avstanden til den som snakker.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Dårlig rekkevidde og/eller forstyrrende støy.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avstanden mellom mikrofonen og mottakeren er for stor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reduser avstanden til mottakeren. Maksimal avstand er ca. 30 m-</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Høy suselyd (ingen lydoverføring).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enhetene er ikke parete.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utfør tilkoblingsprosedyren på nytt. Se <i>Tilkobling av Comfort Digisystem-enheter</i> på side 31</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Enheten starter ikke under lading.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Avstengt v. lading</b> er aktivert.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Deaktiver <b>Avstengt v. lading</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Feil kanal. Velg igjen, eller Kanalinterferens! Velg igjen vises på displayet.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Den valgte kanalen er ikke egnet for bruk.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Velg en annen kanal. Se <i>Endre kanal</i> på side 32</li></ul>

Symptom	Årsak	Løsning
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tale kommer fram, men det er en god del bakgrunnsstøy.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Støy fra en annen radiokilde påvirker den innebygde mottaker.</li> <li>Den innebygde mottakeren er ikke paret med den samsvarende senderen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Demp den innebygde mottakeren ved å trykke på .</li> <li>Utfør tilkoblingsprosedyren på nytt. Se <i>Tilkobling av Comfort Digisystem-enheter</i> på side 31</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen lyd høres.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mikrofonen er dempet.</li> <li>Kanalen til senderen og mottakeren samsvarer ikke.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Slå av dempingen av mikrofonen.</li> <li>Utfør tilkoblingsprosedyren på nytt. Se <i>Tilkobling av Comfort Digisystem-enheter</i> på side 31</li> </ul>

# Service og garanti

---

Hvis du trenger service på enheten, må du ta kontakt med stedet du kjøpte det fra. Du er alltid velkommen til å kontakte Comfort Audio hvis du har noen spørsmål. Se [www.comfortaudio.com](http://www.comfortaudio.com) for kontaktinformasjon.

## Lokal garanti

Spør hørselsspesialisten, der du kjøpte enheten, om vilkårene for den lokale garantien.

## Internasjonal garanti

Se [www.comfortaudio.com](http://www.comfortaudio.com) angående vilkårene i den internasjonale garantien.





# Produktsymboler

---



Produktet overholder det europeiske direktivet 93/42/EØF, inkludert tillegg, som omhandler medisinsk utstyr. Produktet overholder de essensielle kravene til det europeiske direktivet 2014/53/EU, inkludert tillegg, som omhandler terminalutstyr for radio og telekommunikasjon.



Produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EF, inkludert tillegg, som omhandler elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Resirkuler produktet og tilbehøret i henhold til nasjonale forskrifter.



Likestrøm.



Kontakt for batterilader.



Kun til innendørs bruk.



Klasse II-utstyr.



# Merknader om varemerker og opphavsrett

---

DECT™ er et varemerke for European Telecommunications Standards Institute.

Comfort Digisystem™ er et registrert varemerke for Comfort Audio AB.

SecureStream Technology™ er et registrert varemerke for Comfort Audio AB.

Comfort Audio™ er et registrert varemerke for Comfort Audio AB.

MA0140  
180827

© Comfort Audio AB. All rights reserved. All content is subject to change without notice.

## **Comfort Audio AB**

Box 154

SE-301 05 Halmstad, Sweden

Phone: +46 35 260 16 00

[info.halmstad@phonak.com](mailto:info.halmstad@phonak.com)

[www.comfortaudio.com](http://www.comfortaudio.com)